

DEKLARACJA
O REZYGNACJI Z DOKONYWANIA WPŁAT
DO PRACOWNICZYCH PLANÓW KAPITAŁOWYCH (PPK)/
ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДМОВУ ВІД ВНЕСКІВ
ДО КАПІТАЛОВИХ ПЛАНІВ ПРАЦІВНИКІВ (КПП)

Deklarację należy wypełnić wielkimi literami. Deklarację składa się podmiotowi zatrudniającemu.*/
 Декларацію необхідно заповнити великими буквами. Декларація складається у суб'єкта працевлаштування*.

1. Dane dotyczące uczestnika PPK/ Дані учасника КПП	
Imię (imiona)/ Ім'я (імена)	
Nazwisko/ Прізвище	
Numer PESEL, a w przypadku osób nieposiadających numeru PESEL data urodzenia/ Ідентифікаційний номер PESEL, у разі відсутності номеру PESEL дата народження	
Seria i numer dowodu osobistego lub numer paszportu albo innego dokumentu potwierdzającego tożsamość w przypadku osób nieposiadających obywatelstwa polskiego/ Серія і номер ID картки або номер паспорту або іншого документу, що підтверджує особу у випадку осіб без польського громадянства	
2. Nazwa podmiotu zatrudniającego/ Назва суб'єкту працевлаштування	
3. Oświadczenie uczestnika PPK/ Заява учасника КПП	
<p>Oświadczam, że rezygnuję z dokonywania wpłat do PPK oraz posiadam wiedzę o konsekwencjach złożenia niniejszej deklaracji, w tym:./ Заявляю, що відмовляюся від внесків до КПП і знаю про наслідки подання цієї декларації, в тому числі:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) nieotrzymania wpłaty powitalnej w wysokości 250 zł, należnej uczestnikom PPK (dotyczy uczestnika PPK, który nie nabył uprawnień do wpłaty powitalnej przed złożeniem deklaracji);./ неотримання вітального платежу в розмірі 250 злотих, що прислуговує учасникам КПП (стосується учасника КПП, який не набув права на отримання вітального платежу перед подачею декларації); 2) nieotrzymania dopłat rocznych do PPK w wysokości 240 zł, należnych uczestnikom PPK po spełnieniu warunków określonych w art. 32 ustawy z dnia 4 października 2018 r. o pracowniczych planach kapitałowych (Dz. U. z 2018r., poz. 2215, z późn. zm.);./ неотримання річних доплат до КПП у розмірі 240 злотих, що прислуговує учасникам КПП після виконання умов, визначених ст. 32 Закону від 4 жовтня 2018 року щодо капіталових планів працівників (Журнал Законів 2018 року, пункт 2215, із подальшими змінами); 3) nieotrzymania wpłat podstawowych finansowanych przez podmiot zatrudniający w wysokości 1,5 % wynagrodzenia./ неотримання базових платежів, що фінансуються суб'єктом працевлаштування, у розмірі 1,5% від винагороди за працю. 	
<p>.....</p> <p>data i podpis uczestnika PPK/ дата і підпис учасника КПП</p>	
<p>.....</p> <p>data złożenia deklaracji podmiotowi zatrudniającemu/ дата подання декларації суб'єкту працевлаштування</p>	

*Podmiot zatrudniający oznacza: / *Суб'єкт працевлаштування означає:

- a) pracodawcę, o którym mowa w art. 3 ustawy z dnia 26 czerwca 1974 r. – Kodeks pracy (Dz. U. z 2019 r. poz. 1040, z późn. zm.) – w stosunku do osób zatrudnionych, o których mowa w art. 2 ust. 1 pkt 18 lit. a ustawy z dnia 4 października 2018 r. o pracowniczych planach kapitałowych, / *роботодавець, про якого йдеться у ст. 3 закону від 26 червня 1974 р. – Трудовий Кодекс (Журнал Законів 2019 р., пункт 1040, з подальшими змінами) - стосовно працівників, зазначених у ст. 2 абзац 1 п. 18 літ. а Закону від 4 жовтня 2018 р. про капіталові плани працівників,*
- b) nakładcę – w stosunku do osób zatrudnionych, o których mowa w art. 2 ust. 1 pkt 18 lit. b ustawy z dnia 4 października 2018 r. o pracowniczych planach kapitałowych, / *вкладник - стосовно працівників, про які йдеться у ст. 2 абзац 1 п. 18 літ. б Закону від 4 жовтня 2018 р. про капіталові плани працівників,*
- c) rolnicze spółdzielnie produkcyjne lub spółdzielnie kótek rolniczych – w stosunku do osób zatrudnionych, o których mowa w art. 2 ust. 1 pkt 18 lit. c ustawy z dnia 4 października 2018 r. o pracowniczych planach kapitałowych, / *сільськогосподарські виробничі кооперативи або сільськогосподарські кооперативи іншого типу - стосовно працівників, зазначених у ст. 2 абзац 1 п. 18 літ. с Закону від 4 жовтня 2018 р. про капіталові плани працівників,*
- d) zleceniodawcę – w stosunku do osób zatrudnionych, o których mowa w art. 2 ust. 1 pkt 18 lit. d ustawy z dnia 4 października 2018 r. o pracowniczych planach kapitałowych, / *замовник - стосовно працівників, зазначених у ст. 2 п. 1 п. 18 літ. d Закону від 4 жовтня 2018 року про капіталові плани працівників,*
- e) podmiot, w którym działa rada nadzorcza – w stosunku do osób zatrudnionych, o których mowa w art. 2 ust. 1 pkt 18 lit. e ustawy z dnia 4 października 2018 r. o pracowniczych planach kapitałowych. / *суб'єкт, в якому діє наглядова рада - стосовно працівників, зазначених у ст. 2 абзац 1 п. 18 літ. е Закону від 4 жовтня 2018 р. про капіталові плани працівників.*